

English for Tourism

Lesson 20 – At the festival (continued)

Pelajaran 20: Di festival (lanjutan)

L1 Juni Tampi: “Bahasa Inggris Pariwisata”
Eng: “English for Tourism”

L1: Pelajaran ke-20. Di festival.
Eng: Lesson 20. At the festival.

L1: Halo, saya Juni Tampi dari Radio Australia.

Dalam pelajaran yang lalu, anda telah belajar bagaimana mengatur tempat bertemu, bagaimana menjelaskan hal-hal menyangkut budaya dan beberapa penggunaan ungkapan "Excuse me".

Dalam pelajaran ini, anda akan belajar bagaimana merespon kalau dipuji. Anda juga akan belajar menceritakan dongeng tradisional dan bagaimana menenangkan tamu yang mungkin bereaksi berlebihan atau panik.

Mona: Tell me about the moon, Leo.

Leo: Well, the legend goes that there's an old man on the moon who has the names of all the newborn babies. He knows who will marry whom. Look around you. People are making wishes to him. It is said that he will grant your wish.

Mona: Really? That's interesting.

Mona: Oh, Leo, I'm sorry I have been so rude to you.

Leo: Not at all.

Mona: No, I have been rude. You've been patient and wise and brave...

Leo: It's nice of you to say so.

L1: Coba dengarkan percakapan itu lagi dengan terjemahannya.

Mona: Tell me about the moon, Leo.

L1: Tolong ceritakan tentang arti bulan, Leo.

Leo: Well, the legend goes that there's an old man on the moon who has the names of all the newborn babies.

L1: Menurut cerita, ada seorang laki-laki tua di bulan yang tahu semua nama bayi yang baru lahir.

Leo: He knows who will marry whom. Look around you. People are making wishes to him. It's said that he will grant your wish.

L1: Ia tahu siapa akan menikah dengan siapa. Coba lihat. Orang-orang mengirim permintaan kepadanya. Katanya ia akan mengabulkan permintaan kita.

Mona: Really? That's interesting.

L1: Oh begitu? Menarik sekali.

Mona: Oh, Leo, I'm sorry I have been so rude to you.

L1: Oh, Leo, maaf ya, saya tadi tidak sopan pada anda.

Leo: Not at all.

L1: Tidak apa-apa.

Mona: No, I have been rude.

L1: Aduh, saya tidak sopan tadi.

Mona: You've been patient and wise and brave...

L1: Anda selalu sabar dan bijaksana dan berani ...

Leo: It's nice of you to say so.

L1: Terima kasih.

L1: Kita sebaiknya mengatakan sesuatu kalau dipuji. Leo mengatakan, "That's very nice of you to say so". Bahkan jawaban sederhana "thank you" lebih baik daripada tidak menjawab sama sekali.

Coba dengarkan dan ulangi:

Eng: It was nothing really.

It was nothing really.

It's nice of you to say so.

It's nice of you to say so.

Thank you, it's nice of you to say so.

Thank you, it's nice of you to say so.

L1: Leo sudah belajar mendongeng. Ia memenuhi permintaan Mona dengan menceritakan sebuah cerita rakyat. Mendongeng penting sekali kalau anda ingin menjadi seorang pemandu wisata yang sukses. Cerita Leo romantis dan menarik, dan menyenangkan tamunya. Setiap kota dan desa mempunyai legenda sendiri. Leo menceritakan kepada Mona sebuah dongeng yang sudah dikenal, maka ia menggunakan 'waktu sekarang'. Coba dengarkan.

Leo: Well, the legend goes that there's an old man on the moon...

L1: Menurut cerita, ada seorang laki-laki tua di bulan....

Leo: ...who has the names of all the newborn babies.

L1: ... yang tahu nama semua bayi yang baru lahir.

Leo: He knows who will marry whom.

L1: Ia tahu siapa akan menikah dengan siapa.

L1: Leo menggunakan 'waktu sekarang' karena legenda itu masih terus ada. Kalau ia menceritakan, misalnya, asal-usul kue bulan, ia akan menggunakan 'waktu lampau' karena peristiwa-peristiwa yang disebutkan sudah lampau. Ada baiknya mempelajari dongeng-dongeng tradisional dari daerah anda dengan bahasa Inggris yang benar. Turis-turis senang mendengar cerita.

L1: Sekarang coba dengarkan kembali percakapan tadi. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Mona: Tell me about the moon, Leo.

Leo: Well, the legend goes that there's an old man on the moon...

Leo: ...who has the names of all the newborn babies.

Leo: He knows who will marry whom.

Leo: Look around you.

Leo: People are making wishes to him.

Leo: It is said that he will grant your wish.

Mona: Really? That's interesting.

Mona: Oh, Leo, I'm sorry I have been so rude to you.

Leo: Not at all.

Mona: No, I have been rude. You've been patient and wise and brave...

Leo: It's nice of you to say so.

L1: Anda sedang mendengarkan 'BAHASA INGGRIS PARIWISATA' dari Radio Australia.

ENG: Lesson 20. At the Festival.

L1: Pelajaran ke-20. Di Festival.

L1: Perhatikan kata-kata dan ungkapan baru dalam percakapan berikut:

Mona: Look at the lanterns. They're so pretty. What do you think, Dad?

Dad? Leo, where's my father?

Leo: Your father?

Mona: I can't see him anywhere.

Mona: Why weren't you watching?

Leo: Excuse me?

Mona: He's not here! We must call the police.

Leo: That may not be necessary. Your father is a very smart man, Ms White. I'm sure he knows his way back. Let's check the hotel first.

L1: Coba dengarkan percakapan itu lagi dengan terjemahannya.

Mona: Look at the lanterns. They're so pretty. What do you think, Dad?

Dad? Leo, where's my father?

L1: Lihat lampion-lampion itu. Cantik sekali. Ya, kan, ayah? ... Ayah? ... Leo, mana ayah saya?

Leo: Your father?

L1: Ayah anda?

Mona: I can't see him anywhere. Why weren't you watching?

L1: Kok tidak ada? Kenapa anda tidak menjaganya?

Leo: Excuse me?

L1: Apa?

Mona: He's not here!

L1: Dia tidak ada.

Mona: We must call the police.

L1: Kita harus lapor polisi.

Leo: That may not be necessary. Your father is a very smart man, Ms White. I'm sure he knows his way back. Let's check the hotel first.

L1: Mungkin tidak perlu. Ayah anda orangnya cukup pintar, Ms White. Saya yakin ia tahu jalan pulang. Coba kita cek ke hotel dulu.

L1: Situasinya mungkin tidak seserius yang dibayangkan Mona. Kadang-kadang, anda perlu menenangkan tamu yang mungkin bereaksi berlebihan atau panik. Kita akan membahas lebih dalam tentang bagaimana menangani situasi ini dalam pelajaran berikutnya. Untuk sekarang, mari kita berlatih beberapa kalimat yang digunakan disini.

Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: That may not be necessary
That may not be necessary
Let's check the hotel first.
Let's try his room first.

L1: Sekarang coba dengarkan bagian terakhir percakapan. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Mona: Look at the lanterns. They're so pretty.

Mona: What do you think, Dad? Dad?
Leo, where's my father?

Leo: Your father?

Mona: I can't see him anywhere.

Mona: Why weren't you watching?

Leo: Excuse me?

Mona: He's not here! We must call the police.

Leo: That may not be necessary.

Leo: Your father is a very smart man, Ms White.

Leo: I'm sure he knows his way back.

Leo: Let's check the hotel first.

L1: Sekarang mari kita dengarkan seluruh percakapan Di Festival dari pelajaran ke-19 dan 20.

Mona: Thank you for saving my hat today, Leo.

Leo: My pleasure.

Mona: You were very brave.

Leo: It was nothing, really. Now, if we get separated we'll meet back here.

Jack: At the gate?

Leo: Yes. Now these are for you.

Mona: Lanterns!

Leo: Yes. Yours is a butterfly.

Mona: Oh, it's pretty.

Leo: It represents longevity. And yours is a crab, Jack. It's said to be the symbol of the emperor.

Mona: And what's yours, Leo?

Leo: Mine's a lobster. A symbol of fun.

Jack: So the festival happens on the full moon?

Leo: Yes. It's a time for families to get together.

Mona: And what about your family, Leo?

Leo: My parents live in a village a long way from here.

Mona: I mean your wife and kids...

Leo: Oh, I'm not married.

Mona: Oh really?

Jack: Excuse me, Mona, Leo?

Mona: That's interesting...

Jack: Mona, I think I might walk down to the beach.

Mona: Tell me about the moon, Leo.

Leo: Well, the legend goes that there's an old man on the moon who has the names of all the newborn babies. He knows who will marry whom. Look around you. People are making wishes to him. It is said that he will grant your wish.

Mona: Really? That's interesting.

Mona: Oh, Leo, I'm sorry I have been so rude to you.

Leo: Not at all.

Mona: No, I have been rude. You've been patient and wise and brave...

Leo: It's nice of you to say so.

Mona: Look at the lanterns. They're so pretty. What do you think, Dad?
Dad? Leo, where's my father?

Leo: Your father?

Mona: I can't see him anywhere.

Mona: Why weren't you watching?

Leo: Excuse me?

Mona: He's not here! We must call the police.

Leo: That may not be necessary. Your father is a very smart man, Ms White. I'm sure he knows his way back. Let's check the hotel first.

L1: Berikut latihan untuk anda pelajari dan praktekkan agar anda dapat mengingatnya sampai kita bertemu kembali pada pelajaran berikutnya.

Eng: We must
We must
We must call the police

Let's try
Let's try
Let's try his room first

Eng: We must
We must
We must call the police

Let's try



Let's try
Let's try his room first

L1: BAHASA INGGRIS PARIWISATA disusun oleh Adult Multicultural Education Services; Lembaga Pengajaran Bahasa terbesar di Australia.

Ikuti Pelajaran berikutnya, Pelajaran ke-21: Menangani situasi yang serius.

Dan jangan lupa untuk membuka situs internet kami, *radioaustralia.net.au/indon*, atau situs internet Adult Multicultural Education Services, *ames.net.au*

